

جنواری 1963 23

از عدالت عظیٰ

موٹی سنگھ اور دیگر

بنام

اسٹیٹ آف اتر پردیش

(ایں۔ جے امام، کے سبّاراؤ، راگھو بردیال، اور جے۔ آرمڈ ہولگر، جسٹس۔)

وجوداری مقدمہ۔ بیان نزاعی۔ کی تبولیت۔ موت کی وجہ قائم نہیں۔ انڈین ایویڈنس ایکٹ، 1872 (1872 کا) (1)، دفعہ 32 (1)۔

اپیل گزاروں سمیت سات افراد کو قتل کا مجرم قرار دیا گیا۔ ایک جی کے بیان نزاعی پر انحصار کرتے ہوئے، ہائی کورٹ نے پانچ ملزموں کو بری کر دیا لیکن اپیل گزاروں کو مجرم قرار دیا۔ اس واقعے کے دوران جی زخمی ہو گیا تھا اور اسے ہسپتال لے جایا گیا تھا جہاں اس کی موت کا بیان ریکارڈ کیا گیا تھا۔ انہوں نے ہسپتال چھوڑ دیا اور 20 دن بعد ان کا انتقال ہو گیا۔ اس سے پہلے کہ کوئی پوسٹ مارٹم ہو سکے، اس کی لاش کو جلا دیا گیا۔ اپیل گزاروں نے دعویٰ کیا کہ بیان نزاعی ناقابل قبول ہے اور وہ بری ہونے کے حقدار ہیں۔

مانا گیا کہ بیان نزاعی ثبوت میں ناقابل قبول تھا۔ ریکارڈ پر اس بات کا کوئی ثبوت نہیں تھا کہ جی کی موت کی وجہ کیا تھی۔ محض یہ حقیقت کہ اس واقعے کے دوران جی کو دو گولیوں سے زخمی کیا گیا تھا جوڑا کٹر کی رائے میں زندگی کے لیے خطرناک تھا، یہ فرض کرنے کے لیے کافی نہیں تھا کہ جی کی موت ان چوڑوں کی وجہ سے ہوئی ہوگی۔ ایویڈنس ایکٹ کی دفعہ 32 (1) کے تحت مرنے والے شخص کا بیان صرف اس صورت میں متعلقہ ہوتا ہے جب اس کا تعلق اس کی موت کی وجہ یا لین دین کے کسی ایسے حالات سے ہو جس کے نتیجے میں اس کی موت ہوئی ہو۔ جب یہ ثابت نہیں ہوا کہ جی کی موت واقعے میں لگنے والی چوڑوں کے نتیجے میں ہوئی تھی، تو اس کے بیان کا تعلق اس کی موت کی وجہ یا لین دین کے حالات سے نہیں تھا جس کے نتیجے میں اس کی موت ہوئی اور یہ دفعہ 32 (1) کے تحت نہیں آتا تھا۔

مجرمانہ اپیل کا عدالتی حد اختیار 1962: کی مجرمانہ اپیلین نمبر 145 اور 147

محرمانہ اپیل نمبر 157 اور 158 آف 1961 اور محروم نظر ثانی نمبر 384 آف 1961 میں الہ آباد ہائی کورٹ کے 2 فروری 1962 کے فیصلے اور حکم سے خصوصی اجازت کے ذریعے اپیل۔

اپیل گزاروں کے لیے اے ایس آر چڑی، روینڈرنارائن، جے بی دادا چنجی اور اوی ماتھر۔

مدعا علیہ کی طرف سے جی سی ماتھر اور سی پی لال۔

23 جنوری 1963 - عدالت کا فیصلہ اس کے ذریعے دیا گیا

راگھو بر دیال، جے - مولیٰ سنگھ اور جگد مبا پرساد، اپیل کندگان، پانچ دیگر افراد کے ساتھ مل کر، اناؤ کے سیشن نج نے دفعہ 148 کے تحت جرائم کا مجرم قرار دیا، دفعہ 302 کو 149 کے ساتھ پڑھا گیا اور 307 کو 149 آئی پی سی کے ساتھ پڑھا گیا۔ ان میں سے ہر ایک کو دفعہ 149 آئی پی سی کے ساتھ پڑھنے والی دفعہ 302 کے تحت عمر قید کی سزا سنائی گئی۔

اپیل پر ہائی کورٹ نے دیگر پانچ افراد کو مختلف جرائم سے بری کر دیا۔ دفعہ 148 آئی پی سی کے تحت اپیل گزاروں کی سزا کو بھی كالعدم قرار دے دیا گیا تھا، لیکن دفعہ 149 کے ساتھ پڑھنے والی دفعہ 302 اور 307 کے تحت جرائم کے لیے ان کی سزا کو دفعہ 34 آئی پی سی کے ساتھ پڑھنے والی دفعہ 302 اور 307 کے تحت جرائم کے لیے سزا میں تبدیل کر دیا گیا۔ قتل ہونے والے افراد میں سے ایک کے بھائی کرشنا کمار کی درخواست پر، ہائی کورٹ نے اپیل گزاروں کی سزا کو قتل کے جرم میں بڑھا کر موت کر دیا۔ موتی سنگھ اور جگد مبا پرساد نے اس عدالت سے خصوصی اجازت حاصل کرنے کے بعد بالترتیب ان اپیلوں کو ترقیج دی ہے۔

اس واقعے کے حقائق کی تفصیل دینا ضروری نہیں ہے جس میں کئی افراد نے اپنی جانیں گنوائیں اور جس واقعے میں حصہ لینے کے لیے اپیل گزاروں کو مجرم قرار دیا گیا تھا، کیونکہ ہماری رائے ہے کہ سزا کو یکارڈ پر موجود شواہد کی بنیاد پر برقرار نہیں رکھا جاسکتا جیسا کہ ہائی کورٹ نے سراہا ہے۔

واقعے کے تمام چشم دیدگاروں نے واقعے کی پیشہ فرت کے بارے میں عملی طور پر ایک جیسے الفاظ میں گواہی دی جس میں یہ ازام لگایا گیا تھا کہ ملزم فریق کے ارکان نے کمرے کے اندر اور باہر دونوں طرف سے گزرگاہ کے ایک طرف اور گزرگاہ کے دوسری طرف سیوری (مویشیوں کے شیڈ) سے بھی بندوقوں اور پستولوں سے فائزگ کی جب متاثرہ فریق گزرگاہ سے گزرا۔ ہائی کورٹ نے مویشیوں کے شیڈ سے گولیاں چلانے کے بارے میں شک محسوس کیا، اور اس کے نتیجے میں شیوشاہکر، جگ جیون اور شنکر دیال کو بری کر دیا، جن کے بارے میں کہا جاتا تھا کہ وہ بنیادی طور پر وہ افراد تھے جنہوں نے اس جگہ سے گولی چلائی تھی۔

تاہم، ہائی کورٹ نے کمرے سے اور بعد میں پلیٹ فارم سے فائزنگ کے استغاثہ کے بیان پر یقین کیا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ہائی کورٹ نے اس بیان پر یقین کیا کیونکہ استغاثہ کے گواہوں نے ایسا بیان کیا تھا اور چونکہ بیانات سے ظاہر ہوتا ہے کہ کھا 5، کھا 8 اور کھا 75 میں ان جگہوں سے گولی چلانے کے بارے میں ذکر کیا گیا ہے۔ بیان سابقہ کھا 75 ایسا نہیں کہتا۔ اس میں کہا گیا ہے کہ فائزنگ سامنے سے ہوئی اور ان لوگوں نے بندوقوں سے گولیاں چلائیں۔ بیانات سے پتہ چلتا ہے کہ کھا 5 اور کھا 8 رام شنکر اور جا گلیشور نے بنائے تھے، جن سے بالترتیب عدالت کے گواہ 1 اور 2 کے طور پر پوچھ چکھ کی تھی۔ رام شنکر اور جا گلیشور کو سیشن جج نے بے اعتبار کیا ہے اور ایسا لگتا ہے کہ ہائی کورٹ نے عدالت میں ان کے بیان کے بارے میں مزید سازگار نظر نہیں لیا۔ تاہم ایسا لگتا ہے کہ اس نے ان کے بیانات پر اختصار کیا ہے جو بالترتیب کھا 5 اور کھا 8 کو ظاہر کرتے ہیں، جو ہسپتال کے مسٹریٹ کے ذریعے ریکارڈ کیے گئے ہیں۔ اس میں غلطی تھی۔ ان بیانات کو صرف عدالت میں ان گواہوں کے بیانات کی تصدیق یا تضاد میں استعمال کیا جاسکتا تھا۔ اگر ان گواہوں پر یقین نہیں کیا جائے تو ان کے پچھے بیانات کو استغاثہ کے دیگر شواہد کی حمایت میں آزاد ثبوت کے طور پر استعمال نہیں کیا جاسکتا تھا۔

کمرے سے اور بعد میں چبوترے سے فائزنگ میں انفرادی ملزم کی پیچیدگی پر غور کرتے ہوئے، ہائی کورٹ نے کہا کہ راج کمار، پی ڈبلیو 11 اور چندر کمار، پی ڈبلیو 15، متعصباً گواہ تھے جن کے شواہد کا احتیاط سے جائزہ لینا تھا، کہ شیام لال، پی ڈبلیو 12 اور گوپی سنگھ، پی ڈبلیو 14، بالکل آزاد گواہ نہیں تھے، اور یہ کہ لال سنگھ، پی ڈبلیو 17، اور سردار (پی ڈبلیو 16) کے خلاف کچھ خاص نہیں تھا جنہیں گولیوں سے چوٹیں آئی تھیں۔ اس نے مزید کہا :

"استغاثہ کے گواہوں کے شواہد پر غور کرتے وقت ہمیں اس اصول کو ذہن میں رکھنا ہوگا کہ شواہد کی جائیج احتیاط کے ساتھ کی جانی چاہیے۔"

اس نے خ 5 اور کھا 8 کو ظاہر کرنے والے بیانات کا حوالہ دینا بھی ضروری سمجھا جسے، جیسا کہ پہلے ہی بیان کیا گیا ہے، ٹھوس ثبوت کے طور پر استعمال نہیں کیا جاسکا، اور بیان میں گیا چرن، متوفی کے خ 75 کو ظاہر کیا گیا ہے۔

ہائی کورٹ نے گیا چرن کے مبینہ موت کے اعلامیے کی نمائش کھ 75 پر مکمل طور پر اختصار کیا اور اسے اس واقعہ اور جملہ آوروں کا مکمل بیان سمجھا جیسا کہ اس نے دیکھا تھا۔ گیا چرن کے اس بیان کے بارے میں ہائی کورٹ کے نقطہ نظر کا حوالہ دیا جاسکتا ہے :

"مرنے والے اعلامیے میں گیا چرن کے کھا 75 (کھا 75) کو اس واقعہ اور جملہ آوروں کا مکمل بیان ظاہر کیا گیا ہے جیسا کہ اس نے دیکھا ہے، کیونکہ اس نے کھل، چندو، راج نارائن، سردار، سری پر کاش بازار جارہے تھے۔ سامنے سے گولیاں چلائی گئیں، جگد مبا، فنار، موئی اور ایک شخص جسے میں چہرے سے جانتا ہوں، نہم پر گولیاں چلائیں۔ بیان سے یہ ظاہر

نہیں ہوتا کہ گیاچرن نے گولیاں چلانے والے تمام حملہ آوروں کو نہیں دیکھا۔ اس لیے یہ ممکن نہیں ہے کہ گیاچرن کے موت کے اعلامیے میں جس ملزم کا ذکر نہیں ہے اس نے بھی گولیاں چلائیں۔ اس کے ساتھ ہی نہیں یہ مانے کی کوئی وجہ نظر نہیں آتی کہ گیاچرن کا مر نے والا بیان درست نہیں ہے۔ جاگیشور نے حملہ آوروں میں ملزم جلد مباکی شناخت کی۔ لہذا چشم دید گواہوں کے شواہد کا فیصلہ رام شکر اور جاگیشور کے کھا 5 اور کھا 8 کے بیانات کی روشنی میں کیا جانا چاہیے اور مر نے والے اعلامیے میں گیاچرن کے کھا 75 کو دکھایا گیا ہے۔

اب، جلد مباپر ساد کی سزا کے لیے ہائی کورٹ کی طرف سے جس ثبوت پر بھروسہ کیا گیا ہے وہ استغاثہ کے گواہوں کے بیانات پر مشتمل ہے، جاگیشور کے بیان میں کھا 8 کی نمائش کی گئی ہے اور گیاچرن کے مبینہ طور پر مر نے والے بیان میں کھ 75 اکی نمائش کی گئی ہے۔ اس نے اس حقیقت کو بھی مذکور رکھا کہ وہ 30 ستمبر 1960 کو اپنی گرفتاری تک مفروضہ، یہ واقعہ 9 فروری 1960 کو پیش آیا تھا۔

موتی سنگھ کی سزا کے لیے جس ثبوت پر اختصار کیا گیا ہے اس میں گیاچرن کے کھا 175 اور ممکنہ طور پر استغاثہ کے گواہوں کے بیانات بھی شامل ہیں، جیسا کہ ہائی کورٹ نے خاص طور پر ایسا نہیں کہا ہے۔ اس نے کہا ہے :

"ہمیں گلیارا کے مشرق سے گولیاں چلانے میں ملزم موتی کے ملوث ہونے کے بارے میں بھی کوئی شک نہیں ہے۔ گیاچرن کے آخری اعلامیے کی نمائش کھ 75 میں ان کا نام رکھا گیا ہے۔"

جب گاؤں میں موتی کے نام سے تین افراد موجود تھے تو گیاچرن کے موت کے اعلامیے میں موتی کی وضاحت کی غیر معینہ مدت کے بارے میں ملزم پر تنقید کے حوالے سے ہائی کورٹ نے کہا:

"ہمیں اس میں کوئی شک نہیں کہ موت کے اعلامیے میں اس کا ذکر ہے۔"

فیصلے سے یہ واضح نہیں ہے کہ وہ اس نتیجے پر کیسے پہنچے۔ موتی کے نام سے تین افراد کا تعلق مختلف ذاتوں سے تھا۔ گیاچرن کے آخری اعلامیے میں موتی کی ذات کا ذکر نہیں ہے۔ اس لیے کسی بھی اعتماد کے ساتھ یہ کہنا ممکن نہیں ہے کہ گیاچرن نے اپیل کنندہ موتی سنگھ کا موتی کے نام سے حوالہ دیا ہوگا۔

شیودرشن سنگھ کو بری کرتے ہوئے، ہائی کورٹ نے کہا کہ اگرچہ اس کے خلاف سخت حالات تھے، لیکن گیاچرن کے موت کے اعلامیے میں اس کا ذکر نہیں کیا گیا تھا اور اس وجہ سے حملہ آوروں میں اس کی موجودگی مشکوک ہو گئی تھی۔ اودھ بہاری کو بری کرتے ہوئے اس نے دوبارہ کہا کہ گیاچرن کے آخری اعلامیے میں اس کا نام نہیں تھا۔

ایک بار پھر، کمرے اور پلیٹ فارم سے فائزگ میں حصہ لینے والے افراد کی تعداد طے کرنے میں، ہائی کورٹ نے فیصلہ کیا۔ عصر کے طور پر گیا چرن کے مبینہ موت کے اعلان، نمائش کھا 75 پر انحصار کیا۔ اس نے کہا۔

"مرنے والے اعلامیے میں مذکور جملہ آوروں کی تعداد کھ 75 صرف چار ہے۔ یہ شک ہے کہ جملہ آوروں کی تعداد چار سے زیادہ تھی یا نہیں۔ اس لیے دفعہ 148 کے تحت کوئی جرم نہیں کیا گیا اور دفعہ 149 آئی پیسی لاگو نہیں ہے۔"

مذکورہ بالا سے یہ واضح ہے کہ ہائی کورٹ نے بنیادی طور پر گیا چرن کے مبینہ موت کے اعلامیے پر انحصار کیا تاکہ یہ طے کیا جاسکے کہ موتی سنگھ اور جگد مبارپ ساد، اپیل گزاروں نے کمرے اور پلیٹ فارم سے گولی چلانی تھی اور یہ کہ اگر گیا چرن کے اس بیان میں ان کے ناموں کا ذکر نہ کیا جاتا تو انہیں بھی شک کا فائدہ ملتا جیسا کہ شیودرشن سنگھ اور اودھ بہاری کو ملا ہے۔ ان دونوں اپیل گزاروں اور ان دونوں ملزموں کے مقدمات میں فرق کرنے کے لیے کوئی اور عنصر نہیں ہے کیونکہ استغاثہ کے تمام گواہوں نے تمام ملزموں کو متأثرہ فریق کے جملہ آوروں کے طور پر نامزد کیا تھا۔ اس کے بعد اگر گیا چرن کا یہ مبینہ موت کا اعلان شیوٹ میں ناقابل قبول ہے جیسا کہ اپیل کندگان کے لیے زور دیا گیا ہے، تو اپلیوں کی اجازت دینی ہوگی اور اپیل کندگان کی سزا کو کا عدم قرار دینا ہوگا۔

یہ واقعہ 9 فروری 1960 کو پیش آیا۔ گیا چرن کے زخموں کا معاشرہ اسی دن ڈاکٹر بھٹنا گرنے کیا۔ اسے پیٹ کی گہرائی تک داخل ہونے والے "x" کے دو گولیوں کے زخم ملے اور اس نے ان زخموں کو بندوق کی گولی کی وجہ سے اور زندگی کے لیے خطرناک سمجھا۔ گیا چرن ہسپتال سے نکل گیا۔ انہیں یا تو چوڑوں کے بڑھنے پر اجازت دے دی گئی یا وہ ٹھیک ہونے سے پہلے ہی ہسپتال سے نکل گئے۔ یہ ظاہر کرنے کے لیے ریکارڈ پر کچھ بھی نہیں ہے کہ وہ کس حالت میں ہسپتال سے نکلا تھا۔ 1 مارچ 1960 کو ان کا انتقال ہوا۔

سب انسپکٹر پٹوال، پی ڈبلیو 24 نے بیان دیا ہے کہ 1 مارچ 1960 کو معلوم ہوا کہ گیا چرن کا کانپور میں انتقال ہوا تھا اور جب وہ بھیروں گھاٹ پہنچنے تو انہیں معلوم ہوا کہ گیا چرن کی لاش کو چند گھنٹے پہلے جلا دیا گیا تھا۔ گیا چرن کی موت کی وجہ کے بارے میں ریکارڈ پر کوئی شیوٹ نہیں ہے۔ شواہد کی اس حالت میں سیشن نج کا یہ نتیجہ کہ گیا چرن کی موت واقعہ میں لگنے والی چوڑوں کی وجہ سے ہوئی ہوگی، ایک اچھا نتیجہ نہیں مانا جاسکتا۔ اس سلسلے میں ان کا کہنا ہے کہ :

"گیا چرن کو بائیں ہائپو کونڈریم کے علاقے میں داخل ہونے پر گولی لگی تھی اور دائیں کمر کے علاقے میں داخل ہونے پر گولی لگی تھی۔ ڈاکٹر کے مطابق دونوں زخم زندگی کے لیے خطرناک تھے۔ گیا چرن کی موت ان زخموں کی وجہ سے ہوئی ہوگی اور محض یہ حقیقت کہ اس کی آخری رسومات سے پہلے اس کی لاش کا پوسٹ مارٹم نہیں کیا جاسکا، یہ ظاہر نہیں کرتی کہ ہم اس کے مرنے کے

بیان پر بھروسہ نہیں کرسکتے۔"

محض یہ حقیقت کہ دو گولیوں کے زخم زندگی کے خطرناک تھے، اس بات کے لیے کافی نہیں ہے کہ گیا چرن کی موت جو واقعہ کے تقریباً تین ہفتے بعد ہوئی تھی، ان زخموں کی وجہ سے ہوئی ہوگی۔

اس سلسلے میں ہماری توجہ اس حقیقت کی طرف مبذول کرتی گئی کہ رام شنکر جو اس واقعے میں زخمی بھی ہوا تھا، اس کے پیٹ کی گہرائی تک ایک گولی کا زخم "x" لگا تھا جو سانقاً اس پس کی اوپری سرحد کے دائیں سرے سے $\frac{1}{2}$ اور اس چوتھے کو بھی ڈاکٹر نے زندگی کے لیے خطرناک سمجھا تھا، لیکن خوش قسمتی سے رام شنکر چوتھے کی وجہ سے دم نہیں کھا سکے۔ ہائی کورٹ نے اس سوال کا حوالہ نہیں دیا کیونکہ ایسا لگتا ہے کہ گیا چرن کے مبینہ موت کے اعلان کی قبولیت اس کے سامنے نہیں اٹھائی گئی تھی۔ تاہم اس کا مطلب نہیں ہے کہ ہم اس واقعے میں لگنے والے زخموں کی وجہ سے گیا چرن کی موت کے بارے میں حقیقت کے نتائج پر غور نہیں کرسکتے۔ گیا چرن کے قتل کے الزام کو ثابت کرنے کے لیے یہ ضروری ہے کہ اس کی موت موصولة چوٹوں کی وجہ سے ہوئی تھی اور اس سلسلے میں کسی بھی نتیجے پر، شواہد کی عدم موجودگی میں، اس عدالت کے ذریعے غور کیا جا سکتا ہے حالانکہ نیچے کی عدالتوں نے اس نتیجے کی تصدیق کی ہے۔ ہمیں معلوم ہوا ہے کہ اس بات کی تائید کرنے کے لیے کوئی ثبوت نہیں ہے کہ گیا چرن کی موت واقعے میں لگنے والی چوٹوں کی وجہ سے ثابت نہیں ہوئی ہے۔

اس نتیجے کا اثر یہ ہے کہ گیا چرن کا مبینہ طور پر مر نے والا بیان، کھا 75 کو ظاہر کرتا ہے، ثبوت میں قابل قبول نہیں ہو سکتا۔ شواہد ایکٹ کی دفعہ 32 کی شق (1) کسی ایسے شخص کا بیان دیتی ہے جس کی موت اس وقت ہوئی ہو جب وہ بیان کسی شخص کی طرف سے اس کی موت کی وجہ کے بارے میں واقعہ کے کسی ایسے حالات کے بارے میں دیا جائے جس کے نتیجے میں اس کی موت ہوئی ہو، ایسی صورتوں میں جب اس شخص کی موت کی وجہ پر سوال اٹھے۔ جب گیا چرن کی واقعے میں لگنے والی چوٹوں کے نتیجے میں موت ثابت نہیں ہوتی ہے، تو اس کے بیان کو اس کی موت کی وجہ یا اس لین دین کے کسی بھی حالات کے بارے میں بیان نہیں کہا جا سکتا جس کے نتیجے میں اس کی موت ہوئی۔ یہ واضح ہے اور مدعاعلیہ ریاست کے لیے تنازع نہیں ہے۔

اس کا نتیجہ یہ ہے کہ گیا چرن کا بیان کھا 75 کی نمائش ثبوت میں ناقابل قبول ہے۔ یہ ہائی کورٹ کے اس فیصلے کی بنیاد تھی جس میں سیشن نجج کے اس فیصلے کو برقرار رکھا گیا تھا کہ موٹی سنگھ اور جگد مبارپ ساد، اپیل کنندگان، ان افراد میں شامل تھے جنہوں نے کمرے اور پلیٹ فارم سے فائزگ کی تھی۔ جب اس ثبوت کو ناقابل قبول قرار دیتے ہوئے نظر انداز کیا جانا چاہیے تو ہائی کورٹ کے خیال کے مطابق ریکارڈ پر موجود بقیہ ثبوت معقول شک سے بالاتر یہ ثابت کرنے کے لیے ناکافی تھے کہ یہ دونوں افراد حملہ آوروں میں شامل تھے۔ اپیل گزار اس شک کے فائدے کے حقدار ہیں۔ نہیں یہ مل جاتا اگر ہائی کورٹ نے کھا 75 کے بیان پر غلطی سے بھروسہ نہ کیا ہوتا۔

اس لیے ہمارا مننا ہے کہ موتی سنگھ اور جگد مبا پرساد نے 9 فروری 1960 کے اس واقعے میں حصہ نہیں لیا تھا، جس کی وجہ سے للن اور ماترول کی موت ہوئی اور کئی دیگر افراد زخمی ہوئے۔ ہم اسی کے مطابق اپیلوں کی اجازت دیتے ہیں، ہاتھی کورٹ کے حکم کو كالعدم قرار دیتے ہیں اور موتی سنگھ اور جگد مبا پرساد کو ان جرائم سے بری کرتے ہیں جن کے لیے انہیں سزا سنائی گئی تھی۔ ہم ہدایت دیتے ہیں کہ اگر انہیں کسی دوسرے قانونی عمل کے تحت حرastت میں رکھنے کی ضرورت نہ ہو تو انہیں فوری طور پر رہا کر دیا جائے۔

اپیل کی اجازت دی گئی۔